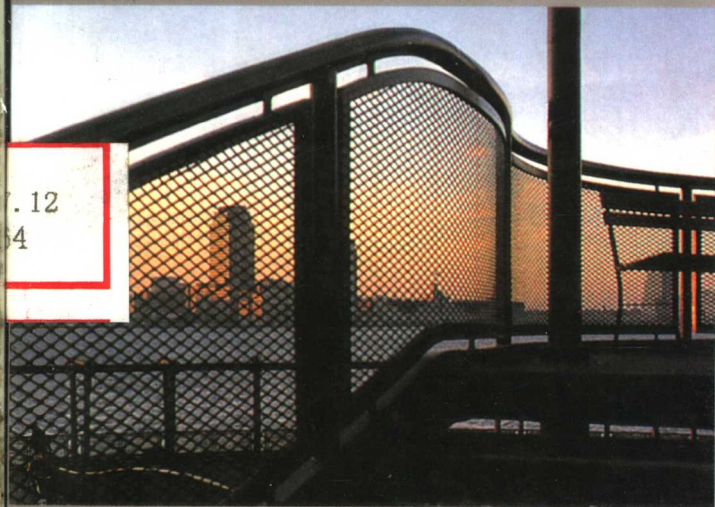


[美] 苏珊娜·西尔曼 著
方 遒 马鸿杰 译

世界新建筑口袋丛书

纽 约



世界新建筑

纽 约

[美] 苏珊娜·西尔曼 著
方 道 马鸿杰 译

中国建筑工业出版社

著作权合同登记图字: 01-2000-2352 号

图书在版编目 (CIP) 数据

纽约 / (美) 西尔曼著; 方道, 马鸿杰译. — 北京: 中国建筑工业出版社, 2001.4
(世界新建筑口袋丛书)

ISBN 7-112-04379-4

I. 纽… II. ①西… ②方… ③马… III. 建筑艺术—纽约 IV. TU-867.12

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 04148 号

Copyright © 1999 Ellipsis London Limited

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form without written permission from the publisher.

本套图书由英国 Ellipsis 出版社授权我社翻译、出版、发行中文版

责任编辑: 张惠珍 程素荣

版式设计: 黄居正 姜敬丽 伊诺丽杰设计室

世界新建筑口袋丛书

纽 约

[美] 苏珊娜·西尔曼 著

方 道 马鸿杰 译

中国建筑工业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)

新华书店经销

伊诺丽杰设计室制版

北京彩桥印刷厂印刷

开本: 889mm × 1194mm 1/80 印张: 3.8

2001 年 8 月第一版 2001 年 8 月第一次印刷

定价: 16.00 元

ISBN 7-112-04379-4

TU · 3793 (9841)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)



苏珊娜·西尔曼 1997

世界新建筑口袋丛书

纽 约

目 录

绪论	8
本书使用说明	14
下曼哈顿	17
特里比卡和苏霍区	47
西村、格林威治村、东村	79
联合国广场	89
海龟湾和默里山	101
剧院和服装区	113
中城	155
上东区及罗斯福岛	199
中央公园	219
上西区	227
莫宁赛德高地及哈莱姆区(黑人居住区)	243
布朗克斯区	259
昆斯区	267
布鲁克林区	281
轻便结构	299





我写这本书，不是想要出版一本全面的纽约当代建筑名录，而是想从城市规划的角度，对纽约市的建筑布局及其近10年来的变化进行总体的论述。它更多地表现为一种对城市整体的研究，而不是对一些单个建筑项目的了解。

纽约也许是最性感的城市，它又被称为“哥谭镇”、“大都会”和“大苹果”。尤其是曼哈顿，它绝对地疯狂，它超出一般的活跃，它安宁而且优雅，是体现都市魅力的经典之作。在塞满摩天大楼且已经过度拥挤的曼哈顿岛上，插入任何新的建筑都会产生连锁反应。一座大厦的变化所产生的“涟漪”能传递邻近的地区。这种充满活力的能量（极度保守的建筑除外）和巨大的立面尺度赋予纽约以自己的精神风貌。

近10年的大多数建筑工程都较多地涉及到城市的基础结构。新建筑定义了变化和发展的条块，这其中包括：布赖恩特公园、中央公园、南街海港、下曼哈顿、炮台公园城、联合国广场、克林顿区、麦迪逊大道以及第42街发展规划等。离城市中心区较远的布鲁克林区、布朗克斯区和昆斯区也有一些街区在进行重建，其中一些项目还是比较成功的。值得庆幸的是663英尺（约202m）高的SOM Citicorp摩天大楼未能吸引更多的公司在昆斯区建造大楼，但布鲁克林区的中心区已经能见到许多新建的当代大型建筑，那里已经成为一个热闹的相对直立的市政中心。

我有意突破了“最近10年”这一概念在时间和发展进程上的界限，向两端都进行了延伸。这样它既包括了建于1983年的Der Scutt's Trump大厦，也包括了90年代初建的时报广场。前者是80年代建筑繁荣期无可争议

的标志，后者是叙述当代传奇、“通向未来”的建筑。本时期新建的建筑并不是太多，摩天大楼也刚开始再次兴起，因此我选用了一些有趣的修复和再利用项目。其中许多是市一级的项目：例如将沉睡多年的艾利斯岛（Ellis Island）移民火车站神奇般地变成了著名的移民博物馆；将原来默里山（Murray Hill）地区一座主要的百货商店——B·奥尔特曼改建成为了纽约商业和科学图书馆；将原昆斯区内一座古老的标志性建筑——老货栈变成了美国移动图像博物馆。对于这一时期，建筑界探讨最多的问题是这一转向期是否能像许多建筑师希望的那样成为未来新建筑的催化剂。

纽约市大部分的电荷（电费）来源于700万属于不同群体的居民。近几年对重新设计的公共空间——街道、街区和广场的强调，证明纽约人是真正地在利用他们的公共场所。在曼哈顿中城，每个工作日，一到午餐的时间，街道一下子就活跃起来，随处可见卖快餐的小贩；在温暖的天气里，台阶、栏杆和长椅上坐满了午休的人们，这是多么有趣的现象。时报广场则随时都能看到大量高速运动的人流。在炮台公园城中，由西萨·佩里设计，用以环绕世界金融中心的3.5英亩（约1.4ha）的水边休憩场地，一年四季都保持了很高的使用率，成为一则通过建筑手法来承担社会责任的范例。与此形成鲜明反差的是它的近邻——孤傲的世界贸易中心大厦（雅玛萨奇，1976年），它那永远空着的可怕的广场促使大厦的主人——港务局对其进行反思。

因公众要求多种多样，由此产生的无限的可能性令人生畏。这是一座儒雅和粗俗的行为方式共存的城市。当你光顾街角小店时，你不可能只买一棵生菜，你一定还会买一点其他的蔬菜。但你却能在许多街角，从长相

令人生疑的算命先生那里买到价值5美元的廉价的命运。在最豪华的街区，雪茄俱乐部坐落在卖热狗的摊位后面。在高楼林立的办公街区外面，吸烟者成为新的街边城市建筑小品，望不到头的游客队伍不停地从他们身边走过。

所有这些加在一起形成了一种耐人寻味的行为方式。

尽管每一个纽约人都忙碌着想成为一个大人物，纽约的建筑也成为今天的一个时尚，明天同样地忙碌着想成为一个重要的角色，但这未能阻止可悲的建筑保守主义的流行。许多80年代设计的建筑仅仅是简单地强调似是而非的公司形象，这其中包括：菲利浦·约翰逊的AT&T大厦、SOM建筑事务所的环球广场、爱德华·拉腊比·巴恩斯事务所的公平中心、墨菲·扬的城市尖塔以及莱克星顿大道750号。麦迪逊大街那优雅的林阴道已经变成了最大的全球广告街。昂贵而分散的设计师商品展示空间相互间激烈地竞争着。在这些自诩为最好的地段上，包容了多种建筑风格：既有位于麦迪逊大街和东72街的拉尔夫·洛朗设计的“比英国更英国的”雄伟的莱因兰德大厦，也有约翰·波森为卡尔文·克莱因设计的纽约第一座“极简主义”的“白盒子”。这一非同寻常的零售流行趋势影响到附近的72街地区。在那里新来的夏奈尔、耐克和华纳店已经吸引了不同类型的客户，这些客户已经为曼哈顿在相当程度上的郊区化做出了贡献。庆幸的是这些工程项目不是Trump大厦那种内转型的直立的购物中心，虽然它们中大多数新建筑是努力克服原来差的建筑后产生的成果，但每一个商店确实在保持城市的原有街景风貌方面做了努力。

资本主义的贪婪给纽约的城市天际线带来恶劣的影响,压制了产生新先锋派的可能性。这太让人震惊了,曼哈顿的当代建筑怎么能是如此目光褊狭和刻板。尽管纽约处于艺术发展的最前沿,但令人遗憾的是,建筑却是另一码事,原因肯定是经济问题。曼哈顿就意味着挣钱,意味着对美元的没完没了的追求。摩天大楼和设计师的商品陈列所只不过是一件商品或商业设施。发展商以至于建筑师主要关心的是市场前景、销售前景和出租的可能性。

人们为了省钱采取了许多奇特的方法,1995年,公园大道320号写字楼的改造工程就是一个有趣的实例。它由Trump大厦的设计者康奈尔负责改建设计。原建筑建于新的区域规划条例公布实施的前几个月,34层高的摩天大楼的建筑面积是新区域规划条例允许的占地面积的1.5倍。改建花费了730万美元,保留了原建筑的核心。占地面积未做大的改动,同时扩展了结构核心。大的改动是重装了外部幕墙,并将平顶改成了双坡顶。

区域规划条例决定了曼哈顿许多建筑的形式。区域规划条例对从建筑红线退后、空间置换和公共空间的要求是非常详细的。市政当局对规划问题也很认真。80年代中期,一座位于西96街108号将要竣工的公寓大楼就因被发现楼高超出了有关当地建筑限高的规定,被责令拆除了12层建筑。许多人认为这件事并不这么简单,因此它也引发了许多对纽约一成不变的区域规划条例的争议。

炮台公园城和时报广场都是被赋予极大管辖权的区域规划条例与城市自然发展的可能性相互作用所产生的实例。炮台公园城有非常严格的指导思

想，追随新古典主义的风格，总体规划是库帕·埃克斯塔特事务所作的。其效果是，虽然整个项目由多个公司来参与完成，但仍形成了相似的有规划的社区。

1993年，罗伯特·A·M·斯特恩和M & Co公司的平面艺术设计师蒂博尔·卡尔曼一起，为西42街的标牌的规模、相对尺度及位置制定了标准。它被强烈地攻击为“城市标本剥制术”，它的感性的指导条款创造了一个充满感性的巨大领地，使人想到虚拟的现实。模仿的模仿是对比实际存在更大、更好的过去的一种充满怀旧情怀的翻版。但这并不能说西42街不再有感染力了。每当我走近蝴蝶结形的交叉口时，立即有一种“我爱纽约”之情油然而生。这证明视觉的规划像丰富的电影音乐一样能创造理想的效果。

尽管纽约的建筑景观是以人为本的，猖獗的保守主义表明：许多世界驰名的建筑师在曼哈顿拥有自己的工作室，却从未在此建造自己设计的建筑。理查德·迈耶10年来未在纽约建造任何建筑，迈克尔·格雷夫斯于10年以前在曼哈顿设计过一个商店的门脸，阿尔多·罗西在曼哈顿有自己的办公室，但从未在曼哈顿建造建筑。斯蒂芬·霍尔，加埃塔诺·佩谢和矶崎新都在此做过非常好的室内装修工程，但却从未有一件完整的建筑作品（霍尔确实市中心有一个令人愉快的小作品——“为艺术和建筑”的门脸）。如果能够看到这些建筑师的大体量的建筑作品该是一件多么令人愉快的事情。

这些都是有趣的、充满智慧的建筑财富。没能充分利用这些当地的才华横溢的建筑师，是曼哈顿的损失。

尽管有这些“隐痛”，但仍没有一座城市能像纽约那样，可爱、浪漫、令

人兴奋。它那网格状街巷布局所能感触到的能量以及恢宏的天空景象和成群的不同类型的居民，创造出一座最不同凡响的城市。

致 谢

感谢我所拜访过的所有建筑师，他们慷慨地奉献出自己的时间和材料。感谢凯斯·科林高超的摄影技术。感谢汤姆·内维尔对我的默默的鼓励。感谢纽约市运输信息中心的芭芭拉·奥兰多和玛格丽特·卡明斯基向我提供了有关公共交通的信息。感谢弗雷德里克·施瓦茨的智慧，霍加华的学识。尤其要感谢4位忠实的纽约人：卡罗尔·约瑟夫·西雷夫曼，乔舒亚·西雷夫曼和亚历山大·夏皮罗，他们对于自己的城市那种强烈的热情是鼓舞我的源源不断的精神源泉。

1997 年

纽约由5个不同的区组成。本书的内容涉及到了其中的4个区：曼哈顿区、布鲁克林区、昆斯区和布朗克斯区。本书是按地域划分的：曼哈顿区占了两章，从下曼哈顿开始，向北直到莫宁赛德高地和哈莱姆区。另外三个郊区各占一章。

纽约对于步行者来说是一座美丽的城市。徜徉其中是很容易的事情，从14街向北，曼哈顿的街巷呈网格状分布。纵贯南北是大道，东西向是按编号排列的大街。百老汇大街是网格状街道以外的界标。它最早是一条斜着的由南向北的阿耳冈昆人的商路，到南端又由西向东转。曼哈顿发源于岛的南端，1881年以前，14街以南地区就已经建成了完善的街道，因此逃脱了被强制实行笛卡尔网格街道布局的命运。

本书列出了每一个条目最近的地铁站和公交路线。作为纽约基础设施的重要组成部分，公共交通尽管不是尽善尽美，但还是可靠和方便的。如同在其他大城市一样，你一定要成为一名善于认路的人。纽约市运输信息传输中心的旅游信息中心提供全天24小时咨询服务，咨询电话为718 330 1234 24。纽约民俗和旅游局的信息中心也提供旅游指南，工作日每天9：00~18：00，周末10：00~18：00，电话号码为212 397 8222。

当你去这些区参观的时候要充分利用曼哈顿是一个岛的特点。观察这些挤在一起堆积如山的建筑群的最佳地点有布鲁克林区的哥伦比亚高地、布鲁克林区的人行道、第二大道西59街的罗斯福缆车、霍博肯渡口、艾利斯岛渡口和特里博洛夫（Triborough）桥。奇妙的电影透视效果证明曼哈顿从远处看与从近处看一样总是能给人一份惊喜。

- 1 下曼哈顿
- 2 特里比卡和苏霍区
- 3 西村、格林威治村、东村
- 4 联合国广场
- 5 海龟湾和默里山
- 6 剧院和服装区
- 7 中城
- 8 上东区及罗斯福岛
- 9 中央公园
- 10 上西区
- 11 莫宁赛德高地及哈莱姆区
- 12 布朗克斯区
- 13 昆斯区
- 14 布鲁克林区

